

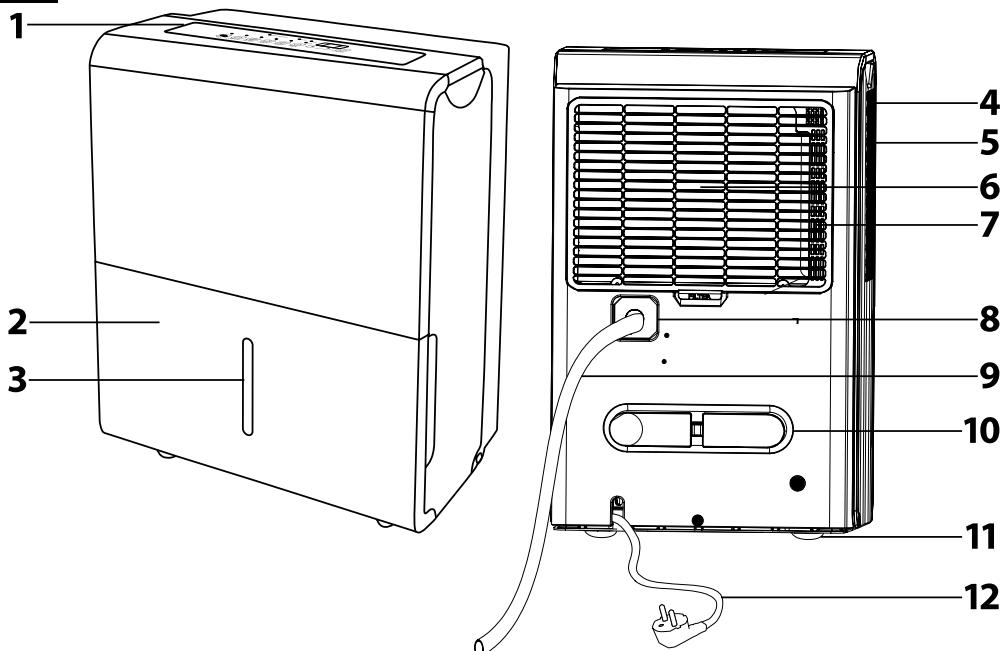
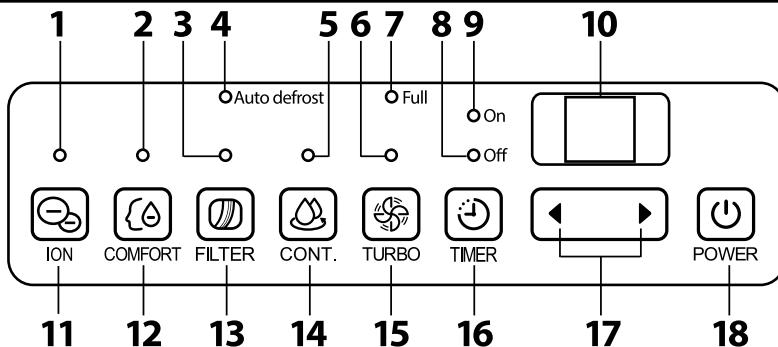
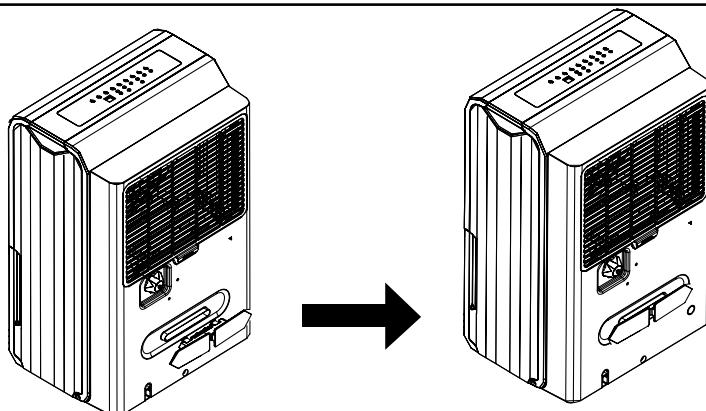


RU • Осушитель воздуха

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом и знаниями, могут пользоваться данным электроприбором при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность. Дети не должны играть с электроприбором. Чистку и уход в доступном пользователю объеме не должны выполнять дети без присмотра.
- Прибор предназначен для использования в бытовых условиях, в офисе и других подобных помещениях. Не предназначен для коммерческого применения.
- Не используйте прибор в помещениях, где хранятся горючие химикаты или взрывоопасные вещества, в промышленной среде или вне помещений.
- Не размещайте прибор вблизи открытого огня или приборов, являющихся источником тепла.
- Всегда устанавливайте прибор на ровную, сухую и стабильную поверхность для предотвращения его переворачивания.
- Не используйте прибор для складывания на него вещей.
- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствуют напряжению в сети.
- Подключайте электроприбор только к правильно заземленной розетке эл. сети. Не используйте удлинитель или тройник. При необходимости можно использовать удлинительный кабель, рассчитанный на потребляемую мощность данного прибора.
- Розетка эл. сети, к которой подключается прибор, должна быть доступна так, чтобы было возможно быстро отсоединить кабель питания от источника эл. энергии в случае необходимости.
- Если прибор оборудован колёсиками для передвижения, будьте осторожны и предотвратите его падение со ступенек или скольжение по наклонной поверхности. Не пытайтесь на колёсиках передвигаться по ковру для предотвращения переворачивания прибора.

- Не прикасайтесь влажными руками к электроприбору, подключенному к розетке эл. сети.
- Не используйте прибор вблизи душа, бассейна и т.п., не брызгайте на него водой или другой жидкостью и не погружайте в воду или другие жидкости.
- Не закрывайте отверстия для впуска или отвода воздуха и не вставляйте в них какие-либо предметы. В ином случае возможно повреждение прибора.
- В процессе использования должно быть обеспечено достаточное пространство для циркуляции воздуха как это указано подробно в главе Размещение электроприбора.
- Для включения или выключения прибора всегда используйте соответствующие кнопки на панели управления. Не отключайте прибор отсоединением сетевого кабеля из розетки.
- Не эксплуатируйте прибор без правильно установленного воздушного фильтра и сборника конденсата.
- Во время работы не отсоединяйте ёмкость для конденсата.
- Всегда выключите прибор и отсоедините его от розетки эл. сети перед сборкой или разборкой, если вы перестаете им пользоваться, перед переноской и чисткой.
- Прибор перемещайте, храните и транспортируйте в вертикальном положении для предотвращения повреждения компрессора.
- Не пытайтесь демонтировать наружную облицовку прибора.
- Чтобы отсоединить сетевой кабель от розетки, потяните его за вилку, но ни в коем случае не за кабель. Иначе возможно повреждение кабеля питания или розетки.
- Если кабель питания поврежден, то во избежание опасной ситуации он должен быть заменен в авторизованном сервисном центре или при помощи квалифицированного специалиста. Запрещено эксплуатировать электроприбор с поврежденным кабелем питания.
- Не пользуйтесь электроприбором, если он работает неправильно, если он был поврежден или погружался в воду. Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте прибор самостоятельно. Любой ремонт прибора выполняйте в авторизованном сервисном центре. Самостоятельное вмешательство в электроприбор может привести к аннулированию гарантийных обязательств или гарантии качества.

A**B****C**

RU Осушитель воздуха

Руководство по эксплуатации

- Перед тем, как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригиналную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригиналную коробку.

ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

A1	Панель управления со светодиодным дисплеем	A7	Моющийся воздушный фильтр
A2	Съёмный резервуар для конденсата на 3 л	A8	Отверстие для подсоединения сливного шланга оборудовано храном.
A3	Узел заполнения резервуара	A9	Сливная трубка для отвода конденсата
A4	Встроенная рукоятка размещения с обеих сторон прибора.	A10	Держатель для хранения кабеля питания
A5	Решётка для выхода воздуха	A11	Колесики для передвижения
A6	Решётка для забора воздуха	A12	Кабель питания

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

B1	Индикатор настройки функции ионизации	B12	Кнопка COMFORT предназначена для установки режима работы COMFORT (интеллигентное управление влажностью в помещении)
B2	Индикатор настройки режима работы COMFORT (интеллигентное управление влажностью в помещении)	B13	Кнопка FILTER предназначена для сброса счётчика времени работы вентилятора. Через 250 часов работы активируется индикатор сигнализации необходимости очистки фильтра.
B3	Индикатор необходимости чистки фильтра	B14	Кнопка CONT. предназначена для установки режима непрерывного осушения.
B4	Индикатор процесса автоматической разморозки	B15	Кнопка TURBO предназначена для установки нормальной или высокой скорости вентилятора.
B5	Индикатор настройки режима работы непрерывного осушения воздуха	B16	Кнопка TIMER предназначена для установки таймера автоматического выключения и включения. Используется в комбинации с кнопками B17.
B6	Индикатор настройки высокой скорости вентилятора	B17	Кнопка ►► предназначена для настройки влажности в диапазоне от 35 до 85 % OB (относительной влажности).
B7	Индикатор заполнения резервуара конденсата горит, когда необходимо выплыть содержимое резервуара, когда его нет на своём месте или когда он неправильно установлен.	B18	В комбинации с кнопкой B16 предназначена для установки времени автоматического выключения и включения в диапазоне от 0 до 24 ч.
B8	Индикатор настройки таймера автоматического выключения	B19	Кнопка POWER со светодиодным индикатором предназначена для включения и выключения прибора.
B9	Индикатор настройки таймера автоматического включения		
B10	Светодиодный дисплей отображает установку влажности в %, время автоматического включения и выключения, актуальную влажность в помещении в % (±5 %), сообщения об ошибках A5, E5, E3 или сообщение P2.		
B11	Кнопка ION для включения и выключения функции ионизации		

УСТАНОВКА ДЕРЖАТЕЛЯ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

- После распаковки прибора Вы найдёте держатель кабеля питания A10 в резервуаре конденсата A2. Достаньте из него держатель A10 и закрепите его к задней части прибора в соответствии с рисунком C.

РАЗМЕЩЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- Поместите электроприбор на ровной, сухой и стабильной поверхности рядом с сетевой розеткой.
- Для обеспечения достаточной циркуляции воздуха оставьте свободное пространство не менее 30 см со всех сторон прибора и 50 см в направлении выхода воздуха A5.
- Не используйте прибор близко отопления или иного источника тепла.
- Данный прибор предназначен для осушения воздуха в помещении объёмом от 58 до 73 м³.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- Осушитель используется для высыхания затопленных подвалов, помещений с повышенной влажностью и т.п. Не используйте его в помещениях, где хранятся вещества или предметы, которые требуют точного регулирования температуры или влажности.
- Используйте прибор при температуре окружающей среды от 5 до 35 °C (41 ± 95 °F). Не используйте его при температуре ниже 5 °C (41 °F). В этом случае возможно образование льда на испарителе. Это может повлиять на работу прибора.
- Для достижения оптимальной эффективности закройте все окна и двери в помещении, где эксплуатируется прибор. В случае необходимости кратковременно проверните помещение.
- Убедитесь, что прибор размещен в подходящем месте и правильно собран. После этого подключите прибор к розетке эл. сети.

1. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Для включения и выключения прибора используйте кнопку B18. При первом включении оставьте прибор работать не менее 24 часов.
- Прибор автоматически выключится, когда будет достигнута установленная влажность в помещении, когда будет заполнен или снят резервуар A2 или если резервуар A2 установлен неправильно.

- Если Вы прибор выключите и после этого снова его сразу включите, он начнёт работать приблизительно через 3 минуты. Это функция предохранения компрессора.
- На случай сбоя питания в эл. сети прибор оборудован функцией АВТО-РЕСТАРТ. Это означает, что настройка сохраняется в памяти прибора и после возобновления подачи эл. энергии прибор автоматически переходит в рабочий режим, установленный перед этим.
- Всегда выключайте прибор и отсоедините его от розетки эл. сети по окончании эксплуатации.

2. НАСТРОЙКА РАБОЧЕГО РЕЖИМА COMFORT

- Кнопка COMFORT B12 предназначена для включения и выключения режима работы COMFORT (интеллигентное управление влажностью в помещении). Включение этого режима сигнализируется индикатором B2.
- В этом режиме влажность в помещении управляется автоматически в зависимости от актуальной температуры в помещении. Установка требуемой влажности невозможна.

3. УСТАНОВКА РЕЖИМА НЕПРЕРЫВНОГО ОСУШЕНИЯ

- Кнопка CONT. B14 предназначена для включения и выключения режима работы непрерывного осушения. Включение этого режима сигнализируется индикатором B5.
- В этом режиме прибор работает непрерывно до момента, пока не будет полностью заполнен резервуар конденсата A2. Установка требуемой влажности невозможна.

4. НАСТРОЙКА ВЛАЖНОСТИ

- Кнопкам B17 можно устанавливать требуемую влажность в диапазоне от 35 до 85 % OB (относительная влажность). Каждое нажатие кнопки изменяет настройку на 5 %. Установленная влажность будет отображаться на дисплее B10.

5. НАСТРОЙКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

- Кнопка TURBO B15 предназначена для установки нормальной или высокой скорости вентилятора. Установка высокой скорости вентилятора сигнализируется включением индикатора B6.
- Для максимальной скорости осушки установите высокую скорость вентилятора. Если вам приятнее тихая работа или когда влажность в помещении уменьшится, установите нормальную скорость вентилятора.

6. УСТАНОВКА ТАЙМЕРА АВТОМАТИЧЕСКОГО ВКЛЮЧЕНИЯ И ВЫКЛЮЧЕНИЯ

- Если прибор включен, однократным нажатием кнопки TIMER B16 активируется функция настройки таймера автоматического выключения. Включается индикатор B8. Следующим нажатием кнопки B16 активируется функция настройки таймера автоматического включения. Включается индикатор B9.
- Если прибор выключен, однократным нажатием кнопки TIMER B16 активируется функция настройки таймера автоматического включения. Включается индикатор B9. Следующим нажатием кнопки B16 активируется функция настройки таймера автоматического выключения. Включается индикатор B8.



Примечание:
Функции таймера включения и выключения можно комбинировать.

- Для настройки времени автоматического выключения или включения, т.е. момента, после которого прибор будет автоматически выключен или включен, используйте кнопки B17. Установленное время будет изменяться с интервалом 0,5 часа. После достижения 10 часов установленное время будет изменяться с часовым интервалом. Удерживание кнопки ускоряет настройку.
- Установленное время сохраняется в памяти в течение 5 секунд и дисплей B10 возвращается в режим отображения настройки влажности.
- Включение и выключение прибора или обнуление установленного времени отменяет настройку автоматического таймера. Таймер также будет обнулен в случае, когда на дисплее B10 отображается Р2.

7. НАСТРОЙКА ФУНКЦИИ ИОНИЗАЦИИ

- Кнопка ION B11 предназначена для включения и выключения функции ионизации, которая добавляет в воздух отрицательные ионы и формирует эффект свежего воздуха после дождя. Установка функции ионизации сигнализируется соответствующим светодиодным индикатором B1.

8. СИГНАЛИЗАЦИЯ НЕОБХОДИМОСТИ ОЧИСТКИ ФИЛЬТРА

- Через 250 часов работы вентилятора активируется индикатор B3, который сигнализирует необходимость очистки фильтра A7.
- После очистки фильтра A7 по указаниям в главе Очистка и уход нажмите кнопку B13 для сброса счётчика времени работы вентилятора. Индикатор B3 погаснет.

9. ФУНКЦИЯ AUTO-DREFROST

- Прибор оборудован функцией AUTO-DREFROST (автоматическое размораживание). Это означает что когда на испарителе образуется лед, компрессор выключается для предотвращения его повреждения. Вентилятор и далее будет работать пока лед не растает.
- Процесс автоматического размораживания сигнализируется включением надписи светодиодного индикатора B4. Окончание процесса сигнализируется выключением светодиодного индикатора B4.

ОТВЕДЕНИЕ КОНДЕНСАТА

- Для отведения конденсата можно использовать резервуар A2 или сливную трубку A9.

1. ОТВЕДЕНИЕ КОНДЕНСАТА В РЕЗЕРВУАР

- Перед включением прибора убедитесь, что отверстие A8 закрыто пробкой.
- Во время работы конденсат будет накапливаться в резервуаре A2. Как только резервуар будет заполнен – прибор автоматически выключится. Включается индикатор B7 и на дисплее B10 отображаются данные Р2. Резервуар A2 осторожно достаньте и вылейте содержимое. Дно резервуара A2 неровное, поэтому не ставьте его на пол когда он заполнен конденсатом. В противном случае он может перевернуться. После выливания содержимого поместите резервуар A2 обратно. Работа прибора автоматически возобновится.
- Если резервуар A2 заполнен водой и прибор выключен в режиме ожидания, будет включен светодиодный индикатор B7.



Примечание:
При снятии резервуара A2 действуйте осторожно и не допуските, чтобы он упал а также предотвратите повреждение внутренних частей осушителя.

Тканью осторожно высыпите воду, которая может появиться в пространстве установки резервуара A2.

2. ПОСТОЯННОЕ ОТВЕДЕНИЕ КОНДЕНСАТА С ПОМОЩЬЮ СЛИВНОГО ШЛАНГА

- Для постоянного отвода конденсата отверните против часовой стрелки пробку с отверстия **A8**. Сохраните пробку для использования в будущем.
- Конец сливного шланга **A9**, который оборудован концовкой с резьбой, хорошо прикрутите к отверстию **A8**. Убедитесь, что концовка надежно прикреплена к отверстию **A8**, чтобы конденсат не вытекал в соединении.
- Свободный конец шланга **A9** разместите так, чтобы конденсат мог свободно вытекать наружу. Емкость или место, куда будет вытекать конденсат, должны быть ниже отверстия **A8**. Не перегибайте и не перекручивайте шланг **A9**.
- По окончании применения снимите шланг **A9**. Высушите воду, которая может появиться в месте отверстия **A8**, а к отверстию **A8** по часовой стрелке прикрутите пробку.

ТАБЛИЦА УСТРАНЕНИЯ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА / СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Осушитель воздуха не работает.	Прибор не подключен к розетке эл. сети.	Подсоедините кабель питания к розетке.
	Был достигнут установленный уровень влажности.	Осушитель воздуха всегда автоматически выключается после достижения установленного уровня влажности.
	Резервуар A2 полный или неправильно установлен или не вставлен на своё место.	Вылейте содержимое резервуара A2 и правильно поместите его обратно на своё место.
Производительность осушителя кажется недостаточной.	Осушитель воздуха был включен кратковременно. Вентиляционные отверстия заблокированы шторками, гардинами или иными предметами.	Осушитель воздуха должен работать дольше. Устраните препятствия, мешающие циркуляции воздуха.
	Вы не установили достаточно низкий уровень влажности.	Установите более низкий уровень влажности.
	Открыты окна или двери в помещении.	Закройте окна и двери в помещении.
	В помещении слишком низкая температура (ниже 5 °C).	Поместите осушитель воздуха в помещение с температурой воздуха от 5 до 35 °C (от 41 до 95 °F).
	В помещении находится источник влажности.	Устраните источник влажности.
На полу появилась вода.	В месте подсоединения сливного шланга A9 возникнет утечка воды. Отверстие A8 не закрыто пробкой.	Правильно зажмите концовку сливного шланга A9 . Если конденсат отводится в резервуар A2 , то отверстие A8 должно быть закрыто пробкой.
Во время работы осушителя слышен шум.	Засорен воздушный фильтр A7 .	Очистите его по указаниям в главе Очистка и уход.
	Осушитель воздуха наклонен или установлен на неровной поверхности.	Разместите его в вертикальном положении на ровной поверхности.
На испарителе появилось обледенение.	В помещении слишком низкая температура (ниже 5 °C).	Поместите осушитель воздуха в помещение с температурой воздуха от 5 до 35 °C (от 41 до 95 °F). Осушитель воздуха оборудован функцией автоматического размораживания, которая устранит обледенение с испарителя.
На дисплее B10 отображается сообщение об ошибке A5, E5, E3 или EС .	Ошибка датчика влажности (A5) или ошибки температурного датчика (E5 , E3), ошибки во время работы (E3) или утечка охлаждающей жидкости (EC).	Отсоедините осушитель воздуха от розетки эл. сети и снова подключите его к розетке эл. сети. Попробуйте его снова включить. Если ошибка сохранилась – обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки эл. сети.

ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ КОНДЕНСАТА

- Всегда выливайте содержимое резервуара для конденсата **A2** по окончании работы и высушите его тканью.
- Резервуар **A2** чистите не реже 1 раза в месяц тканью, смоченной в тёплой воде с добавлением нейтрального моющего средства для того, чтобы в нём не размножались бактерии, микрорганизмы или грибы. После этого хорошо сполосните его чистой водой, вытире сухой тканью и верните в прибор.

■ Не мойте резервуар **A2** в посудомоечной машине.

ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

- Необходимость вычистить фильтр **A7** сигнализируется миганием светодиодного индикатора **B3**.
- Освободите фильтр, размещенный в нижней части фильтра **A7**, а фильтр **A7** достаньте из прибора. Фильтр **A7** вымойте в тёплой воде с добавлением нейтрального моющего средства. После этого хорошо сполосните его под чистой проточной водой, оставьте свободно высокнуть и установите обратно на место. Перед установкой убедитесь что фильтр **A7** абсолютно сухой.

■ Не используйте прибор без правильно установленного фильтра **A7**. Не мойте фильтр **A7** в посудомоечной машине.

ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ОБЛИСТВОКИ И РЕШЁТКИ ДЛЯ ВЫХОДА ВОЗДУХА

- Для очистки решётки для выхода воздуха **A5** а также внешней облицовки используйте ткань, слегка смоченную в тёплой воде с добавлением нейтрального моющего средства. Обратите внимание на то, чтобы вода не попала в вентиляционные отверстия. Если решётка **A5** только запылена, можно использовать пылесос для её очистки.
- Не погружайте прибор и его сетевой кабель **A12** в воду или иную жидкость.
- Не используйте для чистки прибора растворители, чистящие средства с абразивным эффектом и т.п. Это может повредить поверхность отделки прибора.

ХРАНЕНИЕ

- Если осушитель не будет использоваться длительное время, очистите его по указаниям в главе Очистка и уход. Резервуар **A2** тщательно очистите не ранее чем через 24 часа от последнего применения. Это необходимо потому, что в этот период еще может собираться небольшое количество конденсата внутри резервуара **A2**.
- Для хранения кабеля питания **A12** можно использовать держатель **A10** в задней части прибора.
- Храните осушитель воздуха в чистом, сухом, недоступном для детей месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание	220–240 В~, 50 Гц
Производительность осушки воздуха	30 л/д
Номинальная мощность	465 Вт
Номинальный ток	2,9 А
Энергетический коэффициент ЕЕВ	2,673 л/кВт
Стартовый ток	11 А
Тип и токовая характеристика предохранителя	T/3 15 А
Объём резервуара для конденсата	3 л
Тип и объём хладагента	R410a/220 г
GWP (Потенциал глобального потепления)	2 088
Эквивалент CO ₂	0,46 тонны
Объём потока воздуха (высокая/нормальная скорость вентилятора)	210/180 м ³ /ч
Уровень шума (высокая/нормальная скорость вентилятора)	54/52 дБ(A)
Размеры осушки воздуха (ш x г x в)	386 x 260 x 500 мм
Размеры упаковки (ш x г x в)	420 x 297 x 537 мм
Вес нетто/брутто	15,3/16,4 кг
Рабочая температура	-5–35 °C
Рекомендуемая площадь помещения	58–73 м ²

Декларируемый уровень шума данного прибора составляет 54 дБ(A), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 пВт.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ

 Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что по окончании эксплуатации электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти изделия в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свою изделие местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для получения более подробной информации, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти или ближайший пункт сбора вторсырья. Неправильная утилизация этих отходов может повлечь за собой штраф в соответствии с национальным законодательством.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Данное изделие соответствует всем основным действующим для него требованиям директивы EC.